

O presente Contrato de Participação e Dossier de Expositor representam nos seus diversos pontos as condições contratuais de prestação do Serviço e os elementos informativos ao Cliente / Expositor sobre os seus direitos e obrigações após a assinatura do mesmo. Remete para o Regulamento Geral da FIL, constante do nosso Site ou solicitado ao Gestor da Feira ou a seu mandatário as demais normas e procedimentos para participação nas Feiras da FIL. O Dossier de Expositor é um documento Contratual composto por:

1. Ficha Técnica | Technical File
2. Boletim de Inscrição | Registration Form
3. Requisição de Stand | Booth Requisition
4. Informação para Catálogo | Catalogue Information
5. Regulamento Geral da FIL | FIL General Regulation

## 1. FICHA TÉCNICA | TECHNICAL FILE: FIP ANGOLA 2015

|  |   |   |
|--|---|---|
| EXPOSIÇÃO   EXHIBITION:                        | FEIRA INTERNACIONAL DAS PESCAS E DE AQUICULTURA DE ANGOLA   |   |
| DATA EXPOSIÇÃO   EXHIBITION DATE:              | 26 - 29 NOVEMBRO 2015                                       | 26th - 29th NOVEMBER 2015                         |
| LOCAL   FACILITIES:                            | Instalações FILDA   Luanda - Pav. 5 e 6                     | FILDA Facilities   Luanda - Halls 5 and 6         |
| ORGANIZAÇÃO   ORGANIZERS:                      | Ministério das Pescas   FIL - Feira Internacional de Luanda |   |
| DATA MONTAGEM   SET-UP DATES:                  | 16 - 22 NOVEMBRO 2015                                       | 16 <sup>th</sup> - 22 <sup>th</sup> NOVEMBER 2015 |
| EDIÇÃO   EDITION:                              | 2ª Edição   | 2nd Edition                                       |
| DATA LIMITE INSCRIÇÃO   REGISTRATION DEADLINE: | 30 SETEMBRO 2015  | 30th SEPTEMBER 2015                               |

### CONTACTOS | CONTACTS:

|  |  |
|--|--|
| GESTORA DA FEIRA   EXHIBITION MANAGER: | Dr.ª Isabel Jacinto   +244.924 126 262   <a href="mailto:isabel.jacinto@fil-angola.co.ao">isabel.jacinto@fil-angola.co.ao</a>            |
| GESTOR COMERCIAL   COM. MANAGER:       | Dr.ª Domingas João   +244 941 935 416   <a href="mailto:domingas.joao@fil-angola.co.ao">domingas.joao@fil-angola.co.ao</a>               |
| APOIO AO CLIENTE   CLIENTS OFFICE:     | Sr. Domingos Fernandes   +244.923 676 731   <a href="mailto:domingos.fernandes@fil-angola.co.ao">domingos.fernandes@fil-angola.co.ao</a> |
| GERAL FIL:                             | <a href="http://www.fil-angola.co.ao">www.fil-angola.co.ao</a>   <a href="mailto:feiras@fil-angola.co.ao">feiras@fil-angola.co.ao</a>    |

### PREÇOS PARTICIPAÇÃO (AKZ) | PARTICIPATION PRICES (AKZ):

| ALUGUER ESPAÇO   SPACE RENTAL |                                  | Mínimo 18 m <sup>2</sup>   Minimum 18 sqm |                       |                |
|-------------------------------|----------------------------------|---|-----------------------|----------------|
| Data   Date                   | Até 15 de Fev.   Until 15th Feb. | Governos Provincias                       | Preço Área Náutica    |                |
| Frontes   Open Sides          | < 36 m <sup>2</sup>              | > 45 m <sup>2</sup>                       | Até 54 m <sup>2</sup> | m <sup>2</sup> |
| 1                             | 13.965                           | 13.020                                    | 9.607                 | Preço          |
| 2                             | 14.910                           | 13.965                                    | 10.080                | Único          |
| 3                             | 15.855                           | 14.910                                    | 10.552                | de             |
| 4                             | 16.800                           | 15.855                                    | 11.025                | 7.875          |
| Exterior   Out side           | 6.825 AKZ                        |   |                       |                |

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| TAXA INSCRIÇÃO   REGISTRATION FEE | 26.250 AKZ   Cada Expositor   Each Exhibitor        |
| TAXA ENERGIA   ENERGY FEE         | 10.500 AKZ   Cada 100 m <sup>2</sup>   Each 100 sqm |
| IPC   OFFICIAL TAX:               | 5% Sobre Preço Espaço   Over Space Rental           |
| STAND TIPO   STANDARD BOOTH:      | 11.550 AKZ   m <sup>2</sup>   sqm (FIL STAND)       |
| TAXA DE CÂMBIO   EXCHANGE RATE    | 1 USD = 105 AKZ                                     |

### PAGAMENTOS E CANCELAMENTOS | PAYMENTS AND CANCELLATIONS

|  |   |
|--|---|
| 1. O pagamento por parte do Expositor só deve ser efectuado mediante a apresentação da Factura por parte de FIL e apresentação da Factura por parte de FIL e por Transferência Bancária.                         | 1. The Exhibitor only with the FIL Invoice must do the Payment and by Bank Transfer.  |
| 2. A Factura tem de ser liquidada a 100% até ao máximo de 30 dias a contar da data da sua emissão, e sempre antes do início da Montagem da Feira.  | 2. The Invoice must be 100% paid until a maximum of 30 days counted after the Invoice date and always before the Setting up dates.  |
| 3. O Cancelamento para Participação após envio da Ficha de Inscrição está sujeito às seguintes penalizações:<br>100% : Até 15 dias antes do início da Montagem<br>50% : Até 30 dias antes do início da Montagem. | 3. In case of participation cancellation after the Registration Form has been sent to FIL, the exhibitor will have the following penalties :<br>100% : Until 15 days before the beginning of Setting up<br>50% : Up to 30 days before the beginning of Setting up |

### ASSINATURA CONTRATO | CONTRACT

SIGNATURE:

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| EMPRESA   COMPANY:      |                  |
| NOME   NAME:            |                  |
| CARGO   JOB POSITION:   |                  |
| ASSINATURA   SIGNATURE: |                  |
|                         | DATA   DATE: / / |

**DEVOLVER ASSINADO E PREENCHIDO COM RESTANTES FORMULÁRIOS PARA FIL | ver CONTACTOS**

RETURN SIGNED AND FILLED WITH ALL THE FORMS TO FIL | See CONTACTS

**2. BOLETIM DE INSCRIÇÃO | REGISTRATION FORM:**

|   |          |
|---|----------|
| Nr. CONTRIBUINTE   TAX NUMBER:                  |          |
| EMPRESA   COMPANY:                              |          |
| MORADA   ADDRESS:                               |          |
| CIDADE - PAÍS   CITY - COUNTRY:                 |          |
| TELEFONE   TELEPHONE                            | WEB SITE |
| E-MAIL  |          |
| RESPONSÁVEL   CONTACT PERSON                    |          |
| CARGO   JOB POSITION:                           |          |
| SECTOR ACTIVIDADE DA EMPRESA   COMPANY ACTIVITY |          |

**INSCRIÇÃO | REGISTRATION:**

|                                     |        |                           |   |
|-------------------------------------|--------|---------------------------|---|
| ESPAÇO PRETENDIDO   REQUESTED AREA: | m2/sqm | FRENTES   OPEN SIDES (a): | 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> |
|-------------------------------------|--------|---------------------------|---|

|  |                                       |   |              |            |
|--|---------------------------------------|---|--------------|------------|
| 1. ALUGUER DE ESPAÇO   SPACE RENTAL    | m2/sqm                                | X | =            | AKZ        |
| IPC   TAX (X 5%)                       |                                       |   | (X 5%) =     | AKZ        |
| TAXA INSCRIÇÃO   REGISTRATION FEE      |                                       |   | =            | 26.250 AKZ |
| TAXA ENERGIA   ENERGY FEE              | 10.500 AKZ/Cada 100 m2   Each 100 sqm |   | =            | AKZ        |
| 2. REQUISIÇÃO DE STAND   BOOTH REQUEST | m2/sqm                                | X | 11.550 AKZ = | AKZ        |
| IPC SOB O VALOR DO STAND   TAX (X 5%)  |                                       |   | (X 5%) =     | AKZ        |
| TOTAL FACTURA FIL   TOTAL FIL INVOICE  |                                       |   | =            | AKZ        |

(a) Atribuição não obrigatória | Not mandatory.

NOME EXPOSITOR PARA STAND | EXHIBITOR NAME FOR BOOTH:

|  |
|--|
|  |
|--|

**3. STAND PRÓPRIO | OWN BOOTH**

|   |   |   |      |      |
|---|---|---|------|------|
| A CONSTRUIR PELO PRÓPRIO EXPOSITOR OU POR EMPRESA POR SI CONTRATADA   TO BE BUILT BY THE EXHIBITOR OR BY OTHER CONTRACTED COMPANY |   |   |      |      |
| FEE DE MONTAGEM   SET UP FEE (MANDATORY FOR ALL OWN BOOTH)  | 7,5% SOBRE O PREÇO DA CONSTRUÇÃO DO STAND PRÓPRIO   7,5% OF THE BOOTH CONSTRUCTION COST |   |      |      |
| CUSTO DO STAND   BOOTH COST   | KZ  | X | 7,5% | = KZ |

**CONDIÇÕES PAGAMENTO | PAYMENT CONDITIONS:**

 100% IMEDIATO APÓS RECEPÇÃO DA FACTURA | Pagamento Semente por Transferência Bancária  
 100% IMMEDIATELY AFTER RECEIVING INVOICE | Only by Bank Transfer

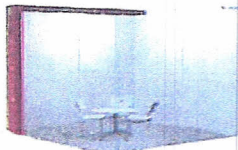
|  |   |      |          |
|--|---|------|----------|
| TRANSFERÊNCIA BANCÁRIA   BANK TRANSFER TO: | FIL - FEIRA INTERNACIONAL DE LUANDA                     | REF. | PESCAS14 |
| BANCO   BANK:                              | BANCO BIC ANGOLA  |      |          |
| CONTA AKZ   AKZ ACCOUNT - IBAN             | 23869635.10 007   IBAN: AO.0600.5100.0023.8696.3510.768 |      |          |
| SWIFT CODE:                                | BCCBAOLU  |      |          |

APÓS PAGAMENTO POR FAVOR ENVIAR COMPROVATIVO PARA FIL | AFTER PAYMENT PLEASE SEND FIL THE BORDERAUX

DECLARAMOS QUERER PARTICIPAR NA FEIRA FIP ANGOLA 2015 DE ACORDO COM O PRESENTE CONTRATO E O REGULAMENTO GERAL DA FIL, COMPROMETENDO-NOS A PAGAR A FACTURA A EMITIR PELA FIL NOS TERMOS E CONDIÇÕES DA NOSSA PARTICIPAÇÃO. | WE DECLARE OUR INTENTION TO PARTICIPATE IN FIP ANGOLA 2015, IN ACCORDANCE WITH THIS EXHIBITORS FILE AND THE FIL GENERAL REGULATION, FOR THAT WE AGREE TO PAY THE INVOICE WHICH WILL BE SENT BY FIL BASED ON THE TERMS OF OUR PARTICIPATION.

**ASSINATURA | SIGNATURE:**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| NOME   NAME:            |  |
| CARGO   JOB POSITION:   |  |
| ASSINATURA   SIGNATURE: |  |

 DEVOLVER ASSINADO E PREENCHIDO COM RESTANTES FORMULÁRIOS PARA FIL | ver CONTACTOS  
 RETURN SIGNED AND FILLED WITH ALL THE FORMS TO FIL | See CONTACTS


|  |  |
|--|--|
| <b>INCLUI:</b>   | <b>INCLUDES:</b>   |
| Construção em estrutura de carpintaria branca com 2,50m de altura, alcatifa cinza, 2 prateleiras de 26 cm X 110 cm, 1 mesa e 3 cadeiras, quadro eléctrico, tomada, iluminação e nome do expositor. | Construction in wood walls with 2,50m high, grey carpet, 2 shelves with 26cmx110cm, 1 table and 3 chairs, switch board, plug, lightning and Exhibitors Name. |

**3. INFORMAÇÃO CATÁLOGO | CATALOGUE INFORMATION:**
**DADOS GERAIS EMPRESA | COMPANY GENERAL INFORMATION**

|                                 |  |          |  |
|---------------------------------|--|----------|--|
| Nr. CONTRIBUINTE   TAX NUMBER:  |  |          |  |
| EMPRESA   COMPANY:              |  |          |  |
| MORADA   ADDRESS:               |  |          |  |
| CIDADE - PAÍS   CITY - COUNTRY: |  |          |  |
| TELEFONE   TELEPHONE:           |  | WEB SITE |  |
| E-MAIL:                         |  |          |  |
| RESPONSÁVEL   CONTACT PERSON:   |  |          |  |
| CARGO   JOB POSITION:           |  |          |  |

**DADOS DE NEGÓCIO DA EMPRESA | COMPANY BUSINESS INFORMATION**

|  |     |
|--|-----|
| NR. EMPREGADOS   NR. EMPLOYEES                             |     |
| ANO DA CONSTITUIÇÃO DA EMPRESA   COMPANY CONSTITUTION YEAR |     |
| PRESENTE EM QUE PAÍSES   PRESENT IN WHICH COUNTRIES?       |     |
| VOLUME VENDAS ANO   ANNUAL SALES VOLUME (USD)              | AKZ |

**TIPO DE EMPRESA | COMPANY TYPE:**

|                       |                       |  |
|-----------------------|-----------------------|--|
| IMPORTADOR   IMPORT   | EXPORTADOR   EXPORTER |  |
| RETAILISTA   RETAIL   | GROSSISTA   WHOLESALE |  |
| FABRICANTE   PRODUCER | REPRESENTANTE   AGENT |  |

**SECTORES DE ACTIVIDADE | ACTIVITY SECTORS:**

|  |
|--|
|  |
|--|

**PRODUTOS EM EXPOSIÇÃO | EXHIBIT PRODUCTS:**

|  |
|--|
|  |
|--|

**MARCAS REPRESENTADAS | TRADE MARKS:**

|  |
|--|
|  |
|--|

**ASSINATURA | SIGNATURE:**

|                         |  |
|-------------------------|--|
| NOME   NAME :           |  |
| CARGO   JOB POSITION:   |  |
| ASSINATURA   SIGNATURE: |  |

**DEVOLVER ASSINADO E PREENCHIDO COM RESTANTES FORMULÁRIOS PARA FIL | ver CONTACTOS**  
**RETURN SIGNED AND FILLED WITH ALL THE FORMS TO FIL | See CONTACTS**

DEVOLVER ASSINADO E PREENCHIDO COM RESTANTES FORMULÁRIOS PARA FIL | ver CONTACTOS  
RETURN SIGNED AND FILLED WITH ALL THE FORMS TO FIL | See CONTACT

**4. SERVIÇOS ADICIONAIS | ADDITIONAL SERVICES:**

DADOS GERAIS EMPRESA | COMPANY GENERAL INFORMATION :

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Nr. CONTRIBUINTE   TAX NUMBER:  |          |
| EMPRESA   COMPANY:              |          |
| MORADA   ADDRESS:               |          |
| CIDADE - PAÍS   CITY - COUNTRY: |          |
| TELEFONE   TELEPHONE:           | WEB SITE |
| E-MAIL:                         |          |
| RESPONSÁVEL   CONTACT PERSON    |          |
| CARGO   JOB POSITION:           |          |

| SERVIÇOS   SERVICES:   | QT | VALOR |
|--|----|-------|
| PUBLICIDADE NO CATÁLOGO FIP ANGOLA 2015   PUBLICITY IN FIP ANGOLA 2015 CATALOGUE<br>(Ver tabela Preços / See Price List) |    |       |
| BANNER SITE FIL   BANNER FIL WEB SITE<br>(35.000 Kz   Banner)  |    |       |
| BILHETE ENTRADA FIP ANGOLA   FIP ANGOLA 2015<br>(500 Kz   1 Entrada / 1 Dia   1 Entrance/1 Day)                          |    |       |
| PROTOCOLO   HOSTESSES<br>(25.000 Kz / PaxDia   Per person per Day)   |    |       |
| <b>TOTAL</b>   |    |       |

| OUTROS SERVIÇOS   OTHER SERVICES: | CONTACTAR   CONTACT |
|-----------------------------------|---------------------|
|-----------------------------------|---------------------|

|   |  |
|---|--|
| OUTDOORS FILDA  | Marketing FIL: <a href="mailto:weza.santos@fil-angola.co.ao">weza.santos@fil-angola.co.ao</a><br>Tel. 00244 926303080                |
| SERVIÇOS CATERING - COCKTAIL   CATERING & COCKTAIL SERVICES                       | O CALDEIRÃO: <a href="mailto:caldeirao@caldeiraoangola.com">caldeirao@caldeiraoangola.com</a><br>Tel.00244 222355500                 |
| SERVIÇOS ANIMAÇÃO / MÚSICOS / CANTORES   ANIMATION SERVICES / MUSICIANS / SINGERS | LS REPUBLICANO:<br><a href="mailto:Tatiana.patricia@lsrepublicano.com">Tatiana.patricia@lsrepublicano.com</a><br>Tel.00244 923238650 |
| AUDIO-VISUAIS: PLASMA, SONS E ILUMINAÇÃO  | KEE EVENTS:<br><a href="mailto:pedrobeato@gmail.com">pedrobeato@gmail.com</a> / 00244 925 606 458                                    |

ASSINATURA | SIGNATURE:

|                         |  |
|-------------------------|--|
| NOME   NAME :           |  |
| CARGO   JOB POSITION:   |  |
| ASSINATURA   SIGNATURE: |  |

DATA | DATE: / /

DEVOLVER ASSINADO E PREENCHIDO COM RESTANTES FORMULÁRIOS PARA FIL |  
feiras@fil-angola.co.ao  
RETURN SIGNED AND FILLED WITH ALL THE FORMS TO FIL |  
feiras@fil-angola.co.ao  
MAIS INFORMAÇÕES: TEL +244 926 223 831